

TRANSCRIPT · EPISODE 75

Do Not Worry About Your English Accent

Line-by-line · English + ■■■■■■

271 lines

Your English Toolbox

What if everything you believe about your accent is completely wrong?

چه؟ دشاب هابتش اَل ماک دیراد رواب ناتاهج هل هرابرد هک یی اهزیچ همه رگا

Not just a little wrong, completely fundamentally upside down wrong.

ه. هابتش ایدای نب روط هب و اَل ماک هکل ب، هابتش ا ی مک طقف هن

That is a big question to start with.

ت. سا عورش ی ارب گرزب ل اوس کی نی

It is.

ت. سه

And it is the most important question we have ever asked on this podcast.

می اه دی سرپ تس کداپ نی ا رد ل اح هب ات هک تس ا ی ل اوس نی رتامهم نی و

Because today we are not talking about grammar.

می نکلی من تب حص نابز روتسد هرابرد زورما اریز

We are not talking about vocabulary.

می نکلی من تب حص ناگژاو هرابرد

We are talking about something deeper.

می نکلی من تب حص رتاقی مع یزیچ هرابرد

We are talking about the story you tell yourself every time you open your mouth.

دی و گلی من اتدوخ هب دین کلی من زاب ار ناتان اهد هک راب ره هک ی ناتساد هرابرد

Welcome to your English toolbox, your slow English podcast, where we train your ears and your mind step by step.

ار ناتن هذ و اهش وگ هک یی اج، امش مارا ی سی ل گنا تس کداپ، دی دم آشوخ ناتلی سی ل گنا رازبا هب عجب هب
می هدلی من شزوم آ مدق هب مدق

I am Martin.

.....

م.تسه نیترام ن م.

And I am Julia.

.....

م.تسه ایلوج ن م و.

So, Martin, what are we going to explore today?

.....

م.ینک فشک اریزی چی هچ تسا رارق زورما، نیترام، سپ

Today we are not going to talk about grammar rules.

.....

م.ینک تبحص نابز روتسد نی ن اوق هرابرد تسین رارق زورما

We are not going to talk about vocabulary lists.

.....

م.ینک تبحص ناگژاوی اهتسیلی هرابرد تسین رارق

We are going to talk about something that blocks more learners than any grammar mistake ever could.

.....

یروتسد هابتشاره زا رتشیب ارن ا زوم آنابز رتشیب هک مینک تبحص یزی چی هرابرد تسا رارق
دنکلی م دودسم رگید

Your accent.

.....

ن.اتاهج هل.

But not in the way you

.....

امش هک ی شور هب هن ام

expect.

.....

دی راد راظتنا

And here are three things you will walk away with if you stay until the end.

.....

درب دی ه اوخ دوخ اب، دینامب ام اب نای اپ ات رگا هک تسا یزی چی هس اجنی و

First, you will understand what science actually says about foreign accents.

.....

دی وگلی م هچ ی ج راخ ی اههجل هرابرد اءعقاو ملع هک دش دی ه اوخ هجوت م، لوا

Second, you will learn the difference between accent and intelligibility.

.....

ت.فرگ دی ه اوخ دای ارن دوب مهف لباق و هجل نیب توافت، مود

And why that difference changes everything.

دهدلیم ری غت ار زی چ همه توافق ن آرچ هکنیا و

Third, you will do one short exercise that helps you own your voice instead of hiding it.

ن آندرک ناهنپ یاج هب ار دوخ ی ادص دن کلیم کمک امش هب هک داد دی هاوخ ماچنا هاتوک نیرمت کی، موس
دی ری گب رای تخا رد

Stay with us, friends.

ناتسود، دی نامب ام اب

This episode could change the way you speak forever.

دهد ری غت هشی مه یارب ار امش ندرک تب حص هوجن دن اوتلیم تمس ق نیا

I want you to meet someone.

منک انش آ ی سک اب ار امش مه اوخلیم

Her name is Amara.

تسا آرام آ و امان

She is a financial analyst from Lagos, Nigeria.

تسا هی رجین، سوگال زا یلام رگالی لحت کی وا

She has been working for a large company in London for three years.

تسا هدرک راک ندنل رد گرزب تکرش کی یارب لاس هس تدم هب وا

Her English is excellent.

She knows complex vocabulary.

تسا یلاع وایسی لگنا

She writes detailed reports that her colleagues admire.

دن ایلیم یاهدی چی پ ناگژاو وا

But there is one moment that fills her with dread every single week.

دن راذگیلیم مارتحا اهن آ هب شن اراکمه هک دسی ونلیم یقی قدی اهاش رازگ وا

What moment?

دن کلیم رپ سرت اب ار وا هتفه ره هک دراد دوجو هظحل کی اما

The Monday morning Zoom call.

.....

هېن شوه د حېص موز سامت؟ تسي چې هظحل نآ

Twelve people on screen.

.....

Her manager asks for updates.

.....

شي امن هحفص يور رفن هدزاود

And Amara goes silent.

.....

ده اوخليم يناسرزوراهب وازا شريدم

Not because she does not have

.....

دن کليم توکس آرام او

anything to say, but because the moment she hears her own voice coming through the speakers, she thinks the same thought.

.....

زا اړ دوخ ي ادص هکنی ا ضحم هب هک لیلد نی ا هب هکل ب، درادن نتفنگ ي ارب ي زی چې هک لیلد نی ا هب هن دن کليم اړ رکف نامه، دون شليم اهوگدنل ب

They are judging me.

.....

دن کليم تواضق اړ نم اهان آ

They are thinking I sound less professional.

.....

تسا ي ا هفرح رتم کم نم ي ادص دن کليم رکف اهان آ

They are wondering why someone with my accent is in this meeting.

.....

تسا هسلج نی ا رد نم هچ هل اب یسک اړچ هک دن کليم بجمع ت اهان آ

That thought is not rare.

.....

تسین ردان رکف نآ

That thought lives in the minds of millions of English speakers around the world.

.....

دن کليم یگدنز ناهج رسارس رد نابزلیسی لگنا اهان ویلیم نهذ رد رکف نآ

It lived in mind for years.

.....

درکليم یگدنز مه نم نهذ رد اهان اس

And here is what I want to tell Amara.

.....

می وگب آرام آ هب مه اوخليم هک تسا ي زی چې نی ا و

And every

.....

ره و

single person listening right now.

.....

دهدلم شوگ رضاح لاح رد هک یرگی د صخش

That thought is a lie.

.....

تسا غورد کی رکف نآ

Not a mistake.

.....

هابتشا کی هن

Not an exaggeration.

.....

قارغا کی هن

A lie.

.....

غورد کی

And we are going to prove it.

.....

مینک تبات ار نآ تسا رارق ام و

I want you to think about something before we go further.

.....

دینک رکف یزیچ هب، میورب شپ رتشیب هکنیا زالبق مه اوخلیم

Have you ever stayed quiet in a conversation because you were afraid of how you sounded?

.....

دیدی سرتلم ناتیداص هوجن زانوج دی اهدرک توکس هملاکم کی رد لاح هب ات ایآ

Have you ever typed a message instead of making a call just to avoid speaking?

.....

دینک بان تچا ندرک تبحص زانیا یارب طقف دی اهت شون می ای پ، سامت یاج هب لاح هب ات ایآ

Have you ever felt your confidence drop the moment someone said, sorry, could

.....

دی شخبب، تفگی س ک هک ی اهظحل رد نات اسفن هب دامتعا هک دی اهدرک ساسح لاح هب ات ایآ
دینک رارکت ار نآ دیناوتلم

you repeat that?

.....

تسامش یارب تمسق نیا، تساهلب خساپ رگا

If the answer is yes, this episode is for you.

دی‌تسین اهنت امش و

And you are not alone.

لاح رد تسرا نکمم نامناتسود زا یخرب من کلیم رکف اریز، نی‌ترام، مرانگب هظحل کی اجنیا رد مه‌اوخلیم
تسرایوق‌اعقاو نم هجهل، ای‌لوج اما، دن‌نک رکف و دن‌شاب نداد شوگ

I want to take a moment here, Martine, because I think some of our friends might be listening and thinking, but Julia, my accent really is strong.

People really do struggle to understand me sometimes.

دن‌راد ل‌کشم نم کرد رد تا‌قوا‌ی‌هاگ‌اعقاو مدرم

Maybe this is different for me.

دشاب توافتم نم یارب نی‌دیش

I hear that.

م‌ونش‌لم ار نی‌ا

And that feeling is real.

But I want to offer a different way of looking at it.

تسرای‌عقاو ساس‌ح‌ان‌ا و

problem is almost never the accent itself.

تسین هجهل دوخ زگره‌اب‌یرقت ل‌کشم

The problem is what the accent has come to mean in your mind.

تسرا هدرک ادی‌پ‌یی‌ان‌عم‌هچ‌نات‌نه‌ذ‌رد‌هجهل‌هک‌تسرا‌نی‌ا ل‌کشم

It has become a symbol of not belonging.

تسرا هدش لی‌دبت قل‌عت مدع‌زا‌یدامن‌هب‌نی‌ا

A symbol of being less than.

ن‌دوب‌رت‌م‌ک‌زا‌یدامن

And that symbol is what we are going to dismantle today.

می‌نک‌هی‌زجت‌ار‌ن‌ا‌تسرا‌راق‌زورما‌هک‌تسرای‌زی‌چ‌دامن‌ان‌ا و

Peace by peace.

.....

هعطق هب هعطق.

There is a word that sits at the center of this conversation.

.....

تسا هتسشن وگتفگ نی ا زکرم رد هک دراد دوج و هم لک کی

A word that most language schools never teach you.

.....

دن هلی من شزوم آ امش هب زگره نابز سرادم رتشی ب هک هم لک کی

What word?

.....

بی اهم لک هچ

Intelligibility.

.....

ن دوب مه ف ل باق

Explain that for us.

.....

هدب حیضوت ام یارب

Intelligibility means, can the

.....

ای، یعنی ن دوب مه ف ل باق

other person understand what you are saying?

.....

رد هک تسا ی عقاو درادناتسا اهنت نی؟ دنک کرد دی و گلی م هک ار هچ ن آ دن اوتلی م رگی د صخش
دراد تیمها تاطابت را

That is the only real standard that matters in communication.

.....

Not perfection, not a particular accent, not sounding like you grew up somewhere else.

.....

دی اهدش گرزب یرگی دی اج زا راگنا هک یی ادص هن، صاخ هجهل هن، لامک هن

Clarity.

.....

That is the goal.

.....

تسا فده نی ا

And clarity is something you can build with your own voice, your own accent, exactly as it is.

.....

دی زاسب، تسه هک روظن امه اقی قد، ن اتدوخ هجهل، ن اتدوخ ی ادص اب دی ن اوتلی م هک تسا ی زی چ حوضو و

So let's talk about the myth first.

میں نے تب حصہ نہ اس فہرہا برد لو دی ای ب سپ

The myth that has caused so much unnecessary pain.

تسا ہدش دیازی رورضریغ درد ثعاب ہک ی اہناسفا

The myth of the neutral accent.

ی ٹنخ ہجہل ہروسطا

Yes.

ہلب

For decades, language

نابز، اہہد یارب

schools, movies, and textbooks sent one very clear message.

دن داتسرف حضاو رایسب مایپ کی ی سردی اہباتک و اہاملی ف، سرادم

The ideal English speaker has no accent.

درادن ی اہجہل ی سی لگنا ل آہدی انارنخس

The ideal English speaker sounds like they are from nowhere.

تسین اچچیہ زا ہک دسرلم رظن ہب ی سی لگنا ل آہدی انارنخس

The ideal English speaker sounds like a newsreader from 30 years ago.

دسرلم رظن ہب شیپ لاس ۳۰ زا رابخا ہدنی وگ کی لثم ی سی لگنا ل آہدی انارنخس

That message is false.

تسا تسرردان مایپ نآ

And it is also, if we are being honest, completely impossible.

تسا نکممریغ الاماک، میشاب قداص میہاوخب رگا، نینچمہ و

Because every single person on earth has an accent.

دراد ہجہل نیمزیور درف رہ اریز

Every person.

درف رہ

Someone from Texas has an accent.

.....

درداد هجهل سازگت زا یسک

Someone from London has an accent.

.....

درداد هجهل ندنل زا یسک

Someone from Sydney has

.....

یندیس زا یسک

an accent.

.....

درداد هجهل

The question is never do you have an accent.

.....

دیراد هجهل امش ای آهک تسین نی زگره لاوس

The question is, does your accent carry meaning clearly?

.....

توافتم رایسب لاوس کی نی و؟ دنکلیم لقتنم حوضو هب ار انعم امش هجهل ای آهک تسرا نی لاوس
تسا

And that is a very different question.

.....

It changes everything about how you think about your voice.

.....

دهلیم ریغت ناتیداص هرابرد امش رکفت هوجن هرابرد اریزی چی همه نی

Now I want to share something that changed the way I think about this completely.

.....

داد ریغت اریغوضوم نی ا هرابرد نم رکفت هوجن^۴الماک هک مرانگب کارتشا هب اریزی چی مه اوخلم الاح

Me too.

.....

مه نم

When Martin first told me about this, I had to read it twice.

.....

من اوخب ار نآ راب ود مدش روبجم، تفگ نم هب ار نی راب نی لوا یارب نی ترام یتقو

Researchers at the University of Chicago conducted a study.

.....

دنداد ماجنا عملاطم کی وگاکیش هاگشناد ناققحم

They asked native English

.....

یسیلگنا ی موب یردام نابز زا اهلاآ

speakers to evaluate information, facts, data, arguments.

دندک یبایزرا اراهلالدتسا و اهاداد، قیاقح، تاعالطات دنتساوخ نانارنخس

Some of the information was delivered by native speakers.

دش هئارا ی موب نانارنخس طسوت تاعالطای شخب

Some was delivered by speakers with foreign accents.

دش هئارا ی چراخ هجل اب نانارنخس طسوت ی شخب

And here is what they found.

دندرک ادیپ اهانآ هک تسایزیچ اجنی و

Tell us.

دیوگب

The listeners rated the information from accented speakers as more credible, not less.

رت مک هن، دندرک یبایزرا رتربتعم ار هجل اب نانارنخس تاعالطان اگدنونش

More.

رتشیب

More credible?

رتربتعم؟

More credible.

رتربتعم

Why?

اچ؟

Because the listeners subconsciously associated the accent with experience.

دندرکلیم طبترم هبرجت اب ار هجل هاگآدوخان روط هب ناگدنونش اریز

With a journey.

رفس کی اب

With the courage it takes to operate in a second or third language.

موس ای مود نابز کی ردندرک راک یارب مزال تعاجش اب

Which means that in most English conversations happening right now on this planet, both speakers have an accent.

.....
 ود ره ،تسا نایرج رد نیمز هرک نی ا رد نالاک هک یسیلگنا تاملاکم رثکا رد هک تسای نهم نی ا هب نی ا
 دنراد هجهل نارنخس

The game has changed.

.....
 تساهدرک ریغتی زاب

The standard has changed.

.....
 درادن دوجو رگید هک تسای ناهج ساسا رب ،تشاد هگن تکاس موز سامت نآ رد ار آرام آ هک یسرت و

And the fear that kept Amara silent on that Zoom call is based on a world that no longer exists.

Let's make this very practical now.

.....
 مینک یلمع رایسب ار نی ادیی اب الاح

Because I know some of our friends are thinking, but Julia, people do sometimes ask me to repeat

.....
 رارکت ار مدوخ هک دنه اوخلم نم زای هاگ مدرم ،ایلوج اما ،دن کلیم رکف نامناتسود زای خرب مناللم اریز
 منک

myself.

.....
 دنسرلم رظن هب چیگ تاقوای هاگ مدرم

People do sometimes look confused.

.....
 تساهابتشای زیچ نی اربان ب

So something is going wrong.

.....
 تساهن افصنم هتکن کی نی ا

That is a fair point.

.....
 مینک ادج ،دنری گلم هابتشای مه اب بلغا مدرم هک ار زیچ ود دی اب ام هک تسای ایچ اج نی ا و

And here is where we need to separate two things that people often confuse.

.....
 تساهجهل لوا

The first is accent.

.....
 تسامش نابزی قی سوم هجهل

Accent is the music of your language.

.....

دی آلم امش یردام نابز زا هک تسای دولم، شنت، متیری نی

It is the rhythm, the intonation, the melody that comes from your mother tongue.

.....

It is part of who you are.

.....

تسای دی تسه امش هچن آ زای شخب نی

The second is intelligibility.

.....

تسای ندوب مهف ل باق ی مود

Intelligibility is whether your message lands clearly.

.....

دوشلیم لقتنم حوضو هب امش مای پ ای آ ی نعی ندوب مهف ل باق

And intelligibility depends on very specific, trainable

.....

دراد ی گتسب شزوم آ ل باق و صاخ رای سب ی اهزی چ هب ندوب مهف ل باق و

things.

.....

ثکم تسردی اهچ رد ای آ؟ دین کلیم دی کأت هم لک کی رد ار تسردی اهچ امش ای آ، دن نام یی اهزی چ
ی اهت نا زا ای آ؟ دین کلیم زاب ار ناتان اهدی فاک هزادنا هب، دین کلیم تبحص ی تقو ای آ؟ دین کلیم
دنوشلیمن طوبرم هچ هل هب اهنی آ؟ دین کلیم روبع تعرس هب ناتان اهدی

Things like, are you stressing the right syllable in a word?

.....

Are you pausing in the right places?

.....

زاب ی فاک هزادنا هب ار ناتان اهدی دین کلیم تبحص ی تقو ای آ؟ دین کلیم ثکم تسردی اهچ رد ای آ
دین کلیم

Are you opening your mouth enough when you speak?

.....

Are you rushing through the ends of your sentences?

.....

دن تسین هچ هل هرابرد اهنی آ؟ دین کلیم هلج ع ناتان اهدی امش ای آ

These are not about accent.

.....

These are about habits.

.....

دن تسه اهتداع هرابرد اهنی آ

And habits can be changed.

دندن ری غت دن ناوتلیم اهتداع و

So if someone asks you to repeat yourself, the question is not, is my accent too strong?

نم هجهل ای آ هک تسین نی ل اوس، دینک رارکت ار ناتدوخ هک ده اوخ ب امش زای س رگا نی اربان ب رتاض او ار نی ات منک میظنت ال اح نی مه من اوتلیم ار تداع مادک هک تسا نی ل اوس؟ تسایوق یلیخ؟ منک

The question is, which habit can I adjust right now to make

this clearer?

تسا توافتم آلماک تین هذ کی نی

That is a completely different mindset.

دن کلیم تسکش ساسح ا ار امش تین هذ کی

One mindset makes you feel broken.

دزاسلیم رداق ار امش رگید تین هذ

The other makes you feel capable.

دتسرفلیم نارگید ی ادص ندرک ی پک هب ار امش تین هذ کی

One mindset sends you to copy someone else's voice.

رتشیب سفن هب دامتع اب، رتاقی قد، دتسرفلیم ناتدوخ ی ادص نی رمت هب ار امش رگید تین هذ

The other sends you to practice your own voice, more precisely, more confidently.

Amara does not need a different accent.

درادن توافتم ی اهجهل هب یزاین آرام

Amara needs to slow down by 10%.

دنک تبحص رتدنک 10 هک دراد زاین آرام

Amara needs to pause before key words to give them weight.

دهدب نزو اهن آ هب ات دنک شکم ی دیلک تاملک زالبق هک دراد زاین آرام

Amara needs to finish her sentences with the same energy she starts them.

دنک مامت، دن کلیم عورش ار اهن آ هک یژرنا نامه اب ار شتال مچ هک دراد زاین آرام

And when she does those things?
.....

دهدلی م ماجنا ار اهراک نی ا و ایتق و و

She does not sound like someone else.
.....

دسرلی م رظن هب رگی دی سک هی بش وا

She sounds like the most powerful version of herself.
.....

دسرلی م رظن هب دوخ هخسن نی رتدن متردق هی بش وا

Now we are going to do something together.
.....

می هد ماجنا یراک مه اب تسا رارق الاح

This is practical.
.....

تسا یلمع نی ا

This is short.
.....

تسا هاتوک نی ا

And if you do this seriously, it will stay with you.
.....

دنام ده اوخ امش اب، دیری گب یدج ار نی ا رگا و

We call this exercise your signature phrase.
.....

می مانلی م امش یاضما ترابع ار نی رمت نی ا ام

Here is the idea.
.....

تسا نی ا هدی نی ا

Every confident speaker here in any language has phrases they own completely.
.....

تسا و هب قلعت ماک هک دراد ی تارابع ی نابز ره رد سفن هب دامتع اب نارنخس ره

Phrases that come out naturally, clearly, without hesitation.
.....

دنوشلی م نی اب دیرت نودب و حضاو، یعی بظ روط هب هک ی تارابع

Phrases that
.....

دنسرلی م رظن هب ناشدوخ هی بش هک ی تارابع

sound like them.
.....

می زاسب ار امش ترابع الاح نی مه تسا رارق ام

We are going to build yours right now.

.....
دینک تبحص یسی لگنا هب دیراد زاین آلوم عم نآ رد هک دینک رکف تی عقوم کی هب

Think of one situation where you often need to speak English.

.....
دشاب یراک هسلج کی دیش

Maybe it is a work meeting.

Maybe it is a customer service call.

.....
دشاب یرتشم تامدخ سامت کی دیش

Maybe it is just introducing yourself to someone new.

.....
دشاب دیدج یسک هب دوخ یفرعم طقف دیش

Got it?

.....
ببخ؟ دیدش هجوتم

Good.

Now I want you to create one sentence.

.....
دیزاسب هلمج کی امش مه اوخ لم الاح

Just one.

.....
هلمج کی طقف

That you will use in this situation.

.....
درک دیه اوخ هدافتسا تی عقوم نیارد هک

It should be true.

.....
دشاب هت شاد تقیقح دیاب

It should be simple.

.....
دشاب هداس دیاب

It should be yours.

For example.

.....
دشاب امش هب قلعتم دیاب

I'd like

.....

ل.ا اثم ناو نع هب

to share a few thoughts on this if that's okay.

.....

م.راذگب کارتشا هب هراب نی ا رد رکف دن چ مه اوخلم ،تسا نکمم رگا

Or let me explain what I mean by that.

.....

ت.سیچ نی ا زا مروظنم مهد حیضوت دیراذگب ای

Or simply.

.....

ی.گداس هب ای

That's a great point.

.....

ت.سای لاع هتکن کی نی ا

Here's my perspective.

.....

ت.سای نم هاگدی نی ا

Write it down right now if you can.

.....

دی.اوتلم رگا دیسیونب ار نا آلاح نی مه

Say it out loud once at your natural speed.

.....

دی.یوگب دنلب ار نا اتلیعی ببط تعرس اب راب کی

Then say it again 10% slower.

.....

دی.یوگب رتدنک 10 هرابود ار نا اسپس

Notice the difference.

.....

دی.وش هجوتم ار توافق

Notice how the meaning lands more clearly the second time.

.....

دوشلم لقتنم رتاضاو مود راب ینعم هنوگچ هک دیوش هجوتم

Notice how you feel more in control.

.....

دی.راد یرتشیب لرتنک ساسح ا هنوگچ هک دیوش هجوتم

Not because you changed your accent.

.....

دی.داد ریغ ار ناتاهل هک لیل نی ا هب هن

But because you

.....

دی تفرگ رای تخار د ار دوخ ت عرس هک لی د نی ا هب هک لب

owned your pace.

.....

دراد ی س اسح ا هچ ط ل س ت ا ع ق او هک ت س ا نی ا

This is what fluency actually feels like.

.....

ت عرس هن

Not speed.

.....

ل م اک ظ ف ل ت هن

Not perfect pronunciation.

.....

ل ر ت ن ک

Control.

.....

ر و ض ح

Presence.

.....

دی ش اب دی اب هک دی ت سه ی ی اج رد ا ق ی ق د ام ش هک ی س اسح ا

The feeling that you are exactly where you need to be.

.....

و گ ت ف گ نی ا رد

In this conversation.

.....

ن اب ز نی ا رد

In this language.

.....

ه ظ ح ل نی ا رد

In this moment.

.....

That feeling is available to you right now.

.....

ت س ا س ر ت س د رد ام ش ی ا رب رض ا ح ل ا ح رد س اسح ا ن آ

With your voice.

.....

ا م ش ی ا د ص اب

With your accent.
.....

امش هج‌هل اب.

Exactly as you are.
.....

دی‌تسه هک ی‌لکش نامه ب‌آقی‌قد.

Let's go back to Amara for a moment.
.....

می‌درگرب ه‌ظحل کی ی‌ارب آرام آ‌ه ب‌دی‌ای‌ب.

She is still on that Zoom call.
.....

ت‌سا موز‌سامت ن‌آ‌رد زونه وا.

Her manager has just asked for updates.
.....

ت‌سا ه‌ت‌س‌اوخ ی‌ناس‌رزوره‌ب وا زا ی‌گ‌زات ه‌ب ش‌ری‌دم.

And this time,
.....

ر‌اب نی‌ا و

instead of going silent, she does something different.
.....

ده‌دلی‌م ما‌جان‌ا ی‌ت‌وافتم راک وا، ت‌وکس ی‌اج ه‌ب.

She takes a breath.
.....

دش‌کلی‌م س‌فن کی وا.

She uses her signature phrase.
.....

دن‌کلی‌م ه‌دافت‌سا دوخ ی‌اض‌ما ت‌ر‌اب‌ع زا وا.

She speaks at her own pace.
.....

دن‌کلی‌م ت‌ب‌حص دوخ ت‌ع‌رس اب وا.

She finishes her sentence.
.....

دن‌کلی‌م ما‌مت ارش‌اه‌لم‌ج وا.

And the room listens.
.....

ده‌دلی‌م شو‌گ ق‌ات‌ا و.

Not because she changed her accent.
.....

داد‌ری‌غ‌ت ارش‌اه‌ج‌هل وا هک لی‌لد نی‌ا ه‌ب هن.

But because she changed her relationship with her voice.

.....

That is the shift we want for every single person listening today.

.....

داد ریغت شی ادص اب ارش اهطبار وا هک لیلد نی ا هب هک لب

You have spent years believing that your accent is something to apologize for.

.....

می ه اوخلم دهلم شوگ زورما هک ی صخش ره ی ارب ام هک تساریغت نی ا

We want to offer you a different belief.

.....

دی نک ی ه اوخ رذع ن آ زا دی اب هک تساریغ ن اتاهج هل هک دی تشاد رواب اهل اس امش

Your

.....

می ده هئ ارا امش هب توافقتم رواب کی می ه اوخلم ام

accent is your linguistic identity.

.....

تس امش ی نابز تی وه امش هج هل

It is the sound of every book you read.

.....

دی اهدن اوخ هک تساریب اتک ره ی ادص نی ا

Every conversation you had.

.....

دی اه تشاد هک ی یوگت فگ ره

Every moment you chose to keep going when English felt impossible.

.....

دی سرلم رظن هب نک مریغ ی سی لگنا ی تقو دی ده هم ادا دی تفرگ می مصت هک ی اهظ حل ره

It is not a flaw.

.....

تس ی ن صقن کی نی ا

It is a signature.

.....

تس ا اضما کی نی ا

And a signature is something you own.

.....

دی تسره ن آ کلام امش هک تساریغ اضما کی و

Not something you hide.

.....

دی نک ن اهن پ هک ی یغی هن

Here is what we worked on today.

میدرک راک ن آیور زورما هک تسایزیچ نی

We challenged the myth that a neutral accent is the goal.

تسایفده یثنخ هجهل هک میدیشک شلاچ هباریاهنااسفام

We looked at the science that shows accented speakers are perceived as more

هن، دنوشلم کرد رتربتعم ناووع هجهل اب نانارنخس دهلم ناشن هک میدرک هاگن یملع هبارم
رتکم

credible, not less.

دینزب فده نآ هبارم میداد امش هباری عقاو فده و میدرک ادج ندوب مهفل باق زا ار هجهل ام

We separated accent from intelligibility and gave you the real target to aim for.

میتخاس ار امش یاضما ترابع نیلوا ام و

And we built your first signature phrase.

تساهدش نایب امش یادص اب، امش تعرس اب، تسامش هب قلعتم هکیاهلمج

A sentence that belongs to you, spoken at your pace, in your voice.

You are not someone who hides from English.

دوش ناهنپیسیلگنا زا هک دیتسین یسک امش

You are someone who speaks it with everything you have in the voice you were given.

تساهدش هداد امش هبارم ییادص اب دینکلیم تبحص نآ هبارنا توجو مات اب هک دیتسه یسک امش

That is not a limitation.

تسین تیدودحم کی نی

That is power.

تسایتردق نی

I am Martin.

م.تسه نیترام نم

And I am Julia.

م.تسه ایلوج نم و

Thank you for being

.....

هک نونمم

here today, friends.

.....

ناتسود، دیتسه اجنیا زورما

Keep showing up.

.....

دیهد همادا

Your voice matters.

.....

تسا مهم امش یادص